

ODSÁVAČ PRACHU CV 170 D

NÁVOD K POUŽITÍ

Přeložený návod k použití



NORTON[®]

SAINT-GOBAIN

clipper[®]



CE Prohlášení o shodě

Níže podepsaný výrobce:

SAINT – GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 KENNEDY BD. J. F.
4930 BASCHARAGE, LUCEMBURSKO

Prohlašuje, že následující nové zařízení:

Vysavač: **ODSÁVAČ PRACHU CV 170 230V D**
ODSÁVAČ PRACHU CV 170 110V D

Kód: **70184632742**

Kód: **70184633141**

je v souladu s ustanoveními směrnic:

- „**Strojní zařízení**“ **2006/42/ES**
- „**Elektromagnetická kompatibilita**“ **2014/30/EU**
- „**Nízké napětí**“ **2014/35/EU**

a evropskou normou:

- **EN ISO 12100**
- **EN 60204-1**
- **EN 61000-6-3**

Platí pro stroje s výrobním číslem od: 4503430198001

Kde je uložena technická dokumentace:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUCEMBURSKO

Toto prohlášení o shodě ztrácí platnost a zaniká, pokud je výrobek zpracován nebo upraven bez našeho souhlasu.

Bascharage, 24.08.2023.

François Chianese, autorizovaný zástupce a osoba odpovědná za technickou dokumentaci.
Bascharage, Lucembursko.

CV 170 D

NÁVOD K POUŽITÍ

OBSAH

<u>1</u>	<u>Úvod</u>	<u>6</u>
<u>2</u>	<u>Záruka</u>	<u>6</u>
<u>3</u>	<u>Neoprávněné použití</u>	<u>7</u>
<u>4</u>	<u>Údaje o stroji</u>	<u>8</u>
4.1	<i>Popis stroje</i>	8
4.2	<i>Technické údaje</i>	9
4.3	<i>Štítek stroje</i>	9
4.4	<i>Zkouška</i>	10
4.5	<i>Bezpečnostní prvky</i>	10
<u>5</u>	<u>Tolerance výkonu</u>	<u>10</u>
<u>6</u>	<u>Bezpečnostní ustanovení</u>	<u>11</u>
<u>7</u>	<u>Instalace</u>	<u>12</u>
7.1	<i>Dodání a manipulace</i>	12
7.2	<i>Elektrické připojení</i>	12
7.3	<i>Montáž</i>	12
<u>8</u>	<u>Použití vysavače</u>	<u>13</u>
8.1	<i>Spuštění vysavače</i>	13
8.2	<i>Ruční čištění filtru</i>	14
8.3	<i>Používání sběrných vaků</i>	15
8.4	<i>Výměna filtru</i>	19
<u>9</u>	<u>Údržba</u>	<u>21</u>
9.1	<i>Před každým použitím a po něm</i>	21
9.2	<i>Po 200 hodinách používání</i>	21
<u>10</u>	<u>Konec životnosti výrobku</u>	<u>21</u>
<u>11</u>	<u>Poruchy – příčiny a opravy</u>	<u>22</u>
11.1	<i>Sledování poruch</i>	22
11.2	<i>Poprodejní servis</i>	22
11.3	<i>Díly</i>	23

1 Úvod

Tento návod k obsluze a údržbě obsahuje pokyny a postupy, které musí dodržovat provozovatelé tohoto zařízení, aby zajistili:

- Bezpečnost obsluhy
- Správné používání stroje
- Optimální výkon

JE NUTNÉ, ABY SI OPRÁVNĚNÝ PERSONÁL A OBSLUHA STROJE PŘED UVEDENÍM STROJE DO PROVOZU PŘEČETLI A POCHOPILI TENTO NÁVOD.

Vzhledem k důležitosti těchto informací je doporučeno:

- Vždy mějte tento návod po ruce pro snadné nahlédnutí.
- Návod uchovávejte na bezpečném místě, aby nedošlo k jeho ztrátě nebo poškození.
- V případě ztráty nebo poškození požádejte výrobce/dodavatele o kopii.
- Při prodeji stroje třetí osobě poskytněte spolu se strojem také tento návod a údaje o výrobci.

Výrobce si vyhrazuje právo modernizovat své výrobky a aktualizovat návody a není povinen poskytovat jejich novější verze.

2 Záruka

Vysavače vyráběné společností Saint-Gobain Norton Clipper prošly kompletní kontrolou, která zaručuje správné elektrické, pneumatické a mechanické fungování. Na vysavače se poskytuje záruka v trvání 12 měsíců. Záruka se vztahuje na všechny vadné díly stroje, ale nevztahuje se na díly poškozené během přepravy, manipulace nebo použití, ani na díly poškozené následkem běžného opotřebení.

Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo přímo společnost Saint-Gobain Norton Clipper.

Chcete-li si vyžádat záruční servis, musíte zaslat písemnou žádost prodejci nebo přímo výrobcí a uvést v ní výrobní údaje, které najdete na štítku uvnitř stroje, spolu s kopií faktury.

Záruka platí za následujících podmínek:

- Nesprávné použití stroje nebo úplné či částečné nedodržení pokynů v tomto návodu
- Jakákoli část vysavače je jakýmkoli způsobem upravena nebo změněna
- Nesprávná elektrická instalace
- Pokud nejsou dodrženy zákony země použití
- Nedostatečná údržba
- Stroj neprošel běžnou údržbou, jak je předepsáno v tomto návodu
- Použití náhradních dílů, které nevyrobila společnost Saint-Gobain Norton Clipper nebo které nejsou výslovně určeny pro použitý model

3 Neoprávněné použití

- Nikdy nevysávejte nedopalky cigaret, které nebyly řádně uhašeny, a/nebo jiný hořlavý materiál.
- Nikdy nevdechujte látky, které mohou při styku se vzduchem vybuchnout.
- Nikdy nepracujte v prostředí, kde jsou ve vzduchu přítomny výbušné plyny a/nebo výpary z toxických chemikálií.
- Před vysáváním toxických látek zkontrolujte vhodnost kazetového filtru.
- Před přístupem k elektrickým součástem stroje odpojte stroj ze síťové zásuvky.
- Žádným způsobem neupravujte stroj.
- Nepoužívejte stroj způsobem, který neodpovídá požadavkům tohoto návodu.

4 Údaje o stroji

4.1 Popis stroje



1	Sací jednotka
2	Vypínač
3	Připojení příslušenství
4	Kolečka s brzdami
5	Páka pro čištění filtru
6	Držák na vak
7	Sběrný vak
8	Zajišťovací popruh
9	Přístup k hlavnímu filtru
10	Přístup k sekundárnímu filtru

PŘIDÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

4.2 Technické údaje

Model	CV 170 230V D 70184632742	CV 170 110V D 70184633141
Výkon	1200 W	1100 W
Napětí	230 V – 50 Hz	110 V – 60 Hz
Čištění filtru	Ruční	
Třída filtrace primárního filtru	HEPA	
Třída filtrace sekundárního filtru	HEPA D.O.P.	
Výkon	170 m ³ /h	
Podtlak	230 mbar	
Využitelná kapacita	Sběrný vak	
Objem	730 x 410 x 130 mm	
Průměr sání	Ø 50 mm	
Hmotnost	40 kg	
Hladina akustického tlaku	< 78 dB	

4.3 Štítek stroje

Každý stroj Saint-Gobain Norton Clipper je opatřen identifikačním štítkem se základními údaji potřebnými pro kontaktování dodavatele/výrobce se žádostí o radu, doporučení nebo informace o poprodejním servisu.

Na štítku jsou uvedeny následující údaje:

- Výrobce
- Model
- Výrobní číslo
- Napájecí napětí
- Jmenovitý nainstalovaný výkon
- Symbol CE (vyrobena v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES) a UKCA

4.4 Zkouška

Všechny stroje Saint-Gobain Norton Clipper jsou před zabalením a dodáním odzkoušeny, aby bylo zaručeno, že každá součást správně funguje. Přesná zkouška elektrické bezpečnosti se provádí v souladu se specifickými normami elektrické bezpečnosti:

- Zkouška kontinuity uzemnění
- Zkouška izolačního odporu mezi každou fází a zemí
- Dielektrická zkouška
- Měření rozptýleného proudu
- Měření výkonu a proudu na vstupu (přípustná odchylka +/-10 % jmenovité hodnoty)
- Měření maximálních hodnot podtlaku a vyfukovaného vzduchu (tolerance +/-15 % na základě hodnot teploty a vlhkosti okolního prostředí)
- Měření maximální absorpce vzduchu

4.5 Bezpečnostní prvky

Vysavač byl vyroben ve shodě se všemi zákonnými normami pro bezpečnost obsluhy.

Všechny kovové součásti jsou uzemněny, aby byl eliminován elektrostatický výboj, včetně ohebné sací hadice, která je řádně uzemněna. V tomto ohledu je toto riziko eliminováno volbou vhodné ohebné sací hadice po celé délce hadice od místa použití k vysavači.

Brzdy namontované na zadních otočných kolečkách umožňují bezpečné zablokování stroje na místě jeho použití.

PŘED POUŽITÍM STROJE ZKONTROLUJTE, JESTLI STROJ NEUTRPĚL BĚHEM PŘEPRAVY ŽÁDNÝ NÁRAZ NEBO POŠKOZENÍ, KTERÉ BY OVLIVNILO ČINNOST VÝŠE UVEDENÝCH ZAŘÍZENÍ.

5 Tolerance výkonu

Výkon turbíny se může v závislosti na teplotě a vlhkosti vzduchu lišit o 15 %.

Pojistné ventily jsou kalibrovány podle elektrického proudu turbíny.

6 Bezpečnostní ustanovení

- Před spuštěním, použitím, údržbou nebo obsluhou vysavače si pečlivě přečtěte pokyny v tomto návodu.
- Zkontrolujte, jestli není vysavač jakkoli poškozený.
- Nikdy nezapínejte stroj, pokud je vadný nebo pokud máte podezření, že je vadný.
- Zkontrolujte, zda není vypínač opotřebený nebo poškozený.
- Nepřibližujte se k sání stroje s volným nebo roztrženým oděvem, který by mohl být snadno vtažen do stroje.
- Ověřte, že jsou namontovány filtry a že jsou účinné.
- Zajistěte, aby byly filtry správně nainstalovány a v bezchybném stavu, vždy v souladu s předpisy platnými pro pracoviště.
- Neprovádějte opravy bez souhlasu výrobce.
- K čištění nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani jiné hořlavé kapaliny; smí se používat jen vhodné čisticí prostředky.
- Nikdy nepřemísťujte stroj tažením za napájecí kabel nebo hadici.
- Nikdy nesměřujte otvor stroje nebo ohebné hadice na osoby nebo zvířata.
- Ochrana stroje před deštěm
- Zkontrolujte, jestli je stroj připojen k napájecímu zdroji s napětím uvedeným na štítku stroje.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není opotřebený nebo poškozený. Kabel vyměňte vždy za stejný typ jako původní: Neschválené nebo nekvalitní kabely se mohou přehřát a způsobit vážné zranění uživatele.
- Ujistěte se, že je stroj připojen ke vhodnému napájecímu zdroji v bezchybném stavu.
- Opravy smí provádět pouze autorizovaný personál, a to pouze v případě, že je stroj odpojen od napájecího zdroje.
- Nikdy nedovolte obsluhovat stroj nepovolaným osobám.
- Před zapnutím stroje se ujistěte, že jsou všechna bezpečnostní zařízení v pořádku.
- Během použití nikdy nezakrývejte vysavač.

7 Instalace

7.1 Dodání a manipulace

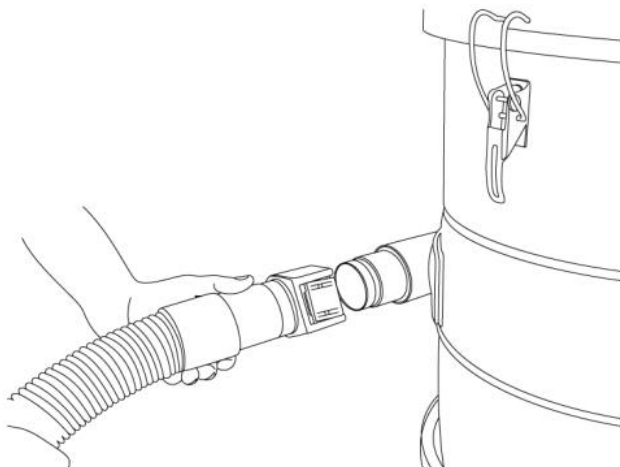
Všechny stroje jsou před dodáním důkladně odzkoušeny a zkontrolovány společností Saint-Gobain Norton Clipper.

Stroj se přepravuje v ochranném boxu a je bezpečně upevněn na paletě. Pokud některá část stroje není neporušená nebo byla během přepravy poškozena, neprodleně ji reklamujte u přepravce. Na díly, které byly poškozeny nebo zničeny v důsledku nesprávné přepravy nebo manipulace se strojem, se nevztahuje záruka výrobce. Stroj musí být zvedán a přemísťován vidlicovým vysokozdvížným vozíkem v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy platnými na pracovišti.

7.2 Elektrické připojení

Připojte k napájecímu kabelu průmyslovou zásuvku a zapojte ji do zásuvky, která má stejné napětí a je chráněna vhodným jističem.

7.3 Montáž



V závislosti na konkrétních potřebách zákazníka může vysavač obsahovat příslušenství, které se ve standardní verzi běžně nedodává.

Je nutné zvolit vhodnou sací hadici a příslušenství pro typ materiálu, který má být nasáván do stroje. Stroj je nyní připraven k použití.

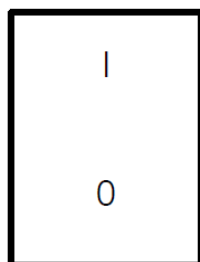
Připojte jeden konec hadice k požadovanému příslušenství a druhý konec k rychloupínací hubici namontované na komoře filtru. (Viz list příslušenství)

8 Použití vysavače

8.1 Spuštění vysavače



1



- I – Spuštění motoru
- O – Vypnutí motoru

8.2 *Ruční čištění filtru*

Zavřete sací hubici (A) a stisknutím páčky (B) vyčistíte rychlým pohybem filtr.

V případě potřeby opakujte.



8.3 Používání sběrných vaků

Prach a částice se shromažďují ve vaku umístěném v nádobě pod násypkou. Tento systém, nazývaný souvislý vak, se skládá z 20 m dlouhé plastové trubice, z které lze získat 20/30 vaků různých hmotností a rozměrů. Po dokončení nebo poškození je třeba vyměnit trubici za novou náplň.

Níže popsané práce se musí provádět, když je stroj vypnutý.

- Uzavřete vak dvěma stahovacími páskami.



- Odřízněte proužek mezi stahovacími páskami.



- Vytáhněte souvislý konec vaku a vytvořte nový vak.

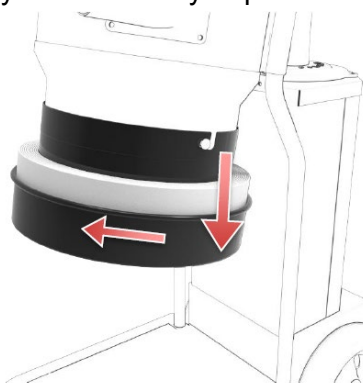


Chcete-li vyměnit souvislý vak, postupujte podle následujících pokynů:

- Odstraňte řemínek.



- Odstraňte nádobu na souvislý vak a veškerý odpad.



- Vložte nový souvislý vak vnitřní částí otočenou nahoru.



- Odřízněte a odstraňte hadicové svorky uzávěru vaku.



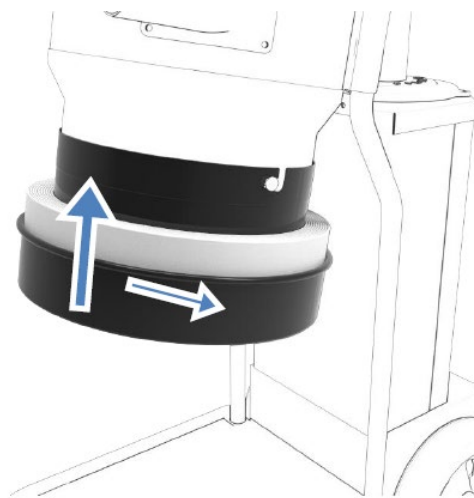
- Nechte vnitřní část vaku mimo nádobu a mírně ji vytáhněte.



- Zatáhněte za vnější část vaku a vytvořte nový vak.



- Vložte nádobu se souvislým vakem a použijte kolíky jako referenci.



- Umístěte vnitřek vaku do výšky polohovacího řemenu. Uzavřete vak kolem komory řemínkem.



- Zatáhněte za vak a nasadte hadicovou svorku, aby se vytvořil sáček. V případě potřeby použijte dvě hadicové svorky.



8.4 Výměna filtru

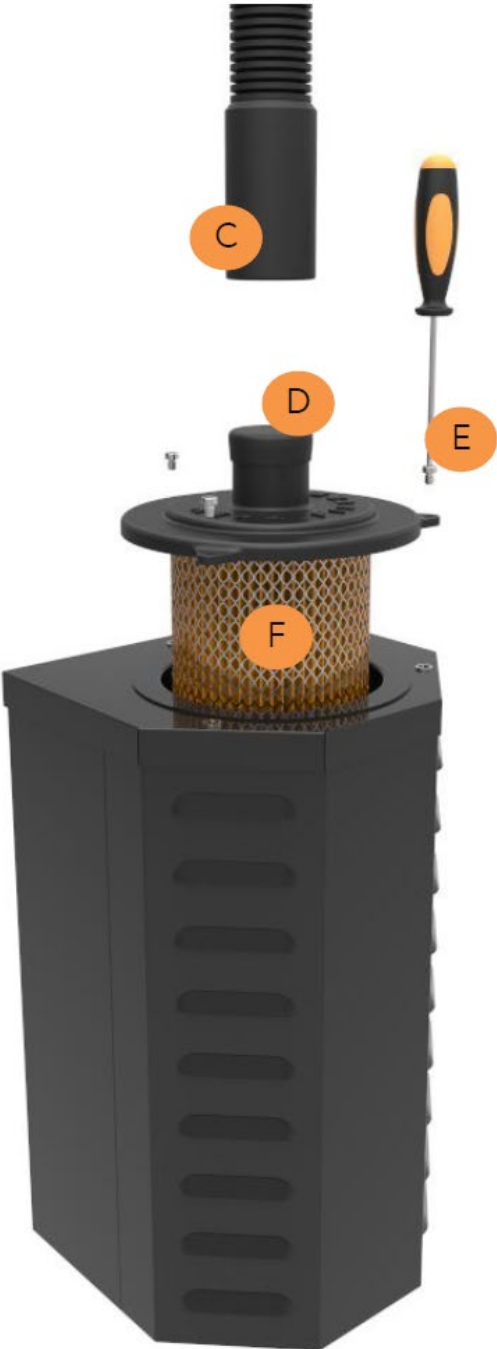
8.4.1 Výměna hlavního filtru

- Oddělte a zvedněte hlavu. (A)
- Vyjměte filtr (B).
- Vyměňte filtr za vhodný filtr.
- Vložte nový filtr.
- Vyměňte hlavu (A).



8.4.2 Výměna sekundárního filtru

- Odstraňte pryžovou objímku (C).
- V případě potřeby uzavřete filtr víčkem (D).
- Odstraňte 3 šrouby (E)
- Vyjměte filtr (F).
- Vyměňte filtr za vhodný filtr.
- Vložte nový filtr (F).
- Upevněte filtr pomocí 3 šroubů (E) v komoře.
- Připojte objímku (C).



9 Údržba

Údržbové a čisticí práce provádějte VŽDY, když je vysavač vypnutý a odpojený od napájecího zdroje. Pro údržbu, čištění nebo mazání sací jednotky není třeba provádět žádná zvláštní opatření. Je však důležité mít na paměti, že správné používání a údržba jsou nezbytné pro zajištění bezpečnosti a účinnosti vysavače.

Abyste zajistili bezproblémový a stálý provoz a předešli zániku záruky, používejte při nutných opravách vždy originální náhradní díly Saint-Gobain Norton Clipper.

9.1 Před každým použitím a po něm

- Vizuálně zkontrolujte, jestli není sací hadice poškozená (nesmí být poškozená, roztržená, rozdrcená).
- Zkontrolujte, jestli jsou elektrické spínače v dobrém stavu a jestli nejsou žádným způsobem poškozené.
- Zkontrolujte hladinu odpadu uvnitř sběrných vaků.
- Zkontrolujte, zda je hlava motoru správně umístěna na komoře filtru.

9.2 Po 200 hodinách používání

- Zkontrolujte stav primárního filtru: nesmí mít žádné trhliny, díry nebo jiné poškození, pokud ano, vyměňte ho.
- Zkontrolujte, jestli je identifikační štítek čitelný a jestli není poškozený: v případě potřeby požádejte výrobce o výměnu,

10 Konec životnosti výrobku

Zlikvidujte stroj a veškeré příslušenství v souladu s právními předpisy dané země.

Aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo zdraví, vašeho či jiných osob, doporučujeme oddělit stroj od ostatního odpadu a v případě potřeby ho řádně recyklovat.

11 Poruchy – příčiny a opravy

11.1 Sledování poruch

PROBLÉM	PŘÍČINA	NÁPRAVA
Motory se nepouštějí.	Žádné elektrické napětí.	Zkontrolujte kabely, konektory a zástrčku.
Sací výkon se pomalu snižuje.	Filtr, hubice nebo sací hubice mohou být ucpané.	Zkontrolujte a vyčistěte příslušenství. Vyčistěte filtr.
Během vysávání vylétá prach.	Filtr není řádně upevněný nebo je vadný.	Zkontrolujte, zda je filtr správně namontován; v případě potřeby ho vyměňte.

11.2 Poprodejní servis

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte:

- Výrobní číslo (7 číslic)
- Katalogové číslo
- Přesný popis
- Počet požadovaných kusů
- Přesná adresa
- Vyhnete se údajům, jako „co možná nejdříve“ nebo „naléhavé“, a jasně uveďte požadovaný způsob přepravy: „expresně“, „letecky“ atd.

Pokud neuvedete požadovaný způsob přepravy, zašleme díly způsobem, který považujeme za nejrozumnější, aniž by byl nutně nejrychlejší.

Uvedením přesných pokynů se vyhneme problémům a chybám při přepravě.

Budete-li cokoli nejasné, zašlete nám vadný díl.

V případě, že se na díly vztahuje záruka, je zaslání vadných dílů povinné.

Díly motoru objednávejte přímo u výrobce nebo u jeho zástupce – ušetříte tím čas a peníze!

Tento stroj vyrobila společnost Saint-Gobain Abrasives S.A.:

190 J. F. Kennedy Blvd.
 4930 BASCHARAGE, LUCEMBURSKO
 Lucemburské velkovévodství
 Tel.: 00352 50 401 1
 Fax. : 00352 50 16 63
<http://www.construction.norton.eu>
 E-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

11.3 Díly

Chcete-li si prostudovat seznamy náhradních dílů, navštivte webové stránky Norton Abrasives:

<https://www.nortonabrasives.com>

Tento elektronický katalog obsahuje seznamy rozebraných a náhradních dílů pro různé stroje Norton Clipper, takže zde můžete najít čísla dílů, které potřebujete.

Technickou podporu, náhradní díly a diamantové kotouče získáte u našich místních distributorů.

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIE
TEL.: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION PRODUCTS
CZ A.S.
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
TEL.: +420 255 719 326 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVEENGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DÁNSKO
TEL.: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOK C
(VEDLE STANICE METRA)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCIE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
NĚMECKO
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN KFT ABRASIVES.
1225 BUDAPEŠŤ
BÁNYALÉG U. 60/B.
MAĎARSKO
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITÁLIE
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 J.F. KENNEDY STREET
4930 BASCHARAGE, LUCEMBURSKO
LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ
TEL.: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. BEZPLATNÁ LINKA (FRANCIE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.A.
2 ALLÉE DES FIG TREES
AIN SEBAA - CASABLANCA
MAROKO
TEL.: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
NIZOZEMSKO
TEL.: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORSKO
TEL.: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLSKO
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA I-SECTOR VIII,
NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGALSKO
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC. VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
INDUSTRIAL PARK RENOVATIO
RUMUNSKO
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSKVA
RUSKO
TEL.: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
JIŽNÍ AFRIKA
TEL.: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. FROM GIPUZKOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
ŠPANĚLSKO
TEL.: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
ŠVÉDSKO
TEL.: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
ASINDIRICI SAN. TWITCH. ACE.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS
OFISPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURECKO
TEL.: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
VELKÁ BRITÁNIE
TEL.: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



SAINT-GOBAIN

Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duche de Luxembourg
Tel: +352 50 4011
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr